TIESAS SPRIEDUMS (septītā palāta)

2011. gada 28. jūlijā *

Lieta C-215/10

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *First-tier Tribunal (Tax Chamber)* (Apvienotā Karaliste) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2010. gada 20. aprīlī un kas Tiesā reģistrēts 2010. gada 4. maijā, tiesvedībā

Pacific World Limited,

FDD International Limited

pret

The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs.

TIESA (septītā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs D. Švābi [*D. Šváby*], tiesneši E. Juhāss [*E. Juhász*] un Dž. Arestis [*G. Arestis*] (referents),

* Tiesvedības valoda — angļu.

ģenerāladvokāts Ī. Bots [*Y. Bot*],
sekretāre L. Hjūleta [*L. Hewlett*], galvenā administratore,

ņemot vērā rakstveida procesu un 2011. gada 7. aprīļa tiesas sēdi,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

— *Pacific World Limited* un *FDD International Limited* vārdā — V. Slouena [*V. Sloane*], *barrister*,

— Apvienotās Karalistes valdības vārdā — L. Sīboruts [*L. Seeboruth*], pārstāvis, kam palīdz M. Andžolīni [*M. Angiolini*], *barrister*,

— Eiropas Komisijas vārdā — L. Bujona [*L. Bouyon*] un R. Liāls [*R. Lyal*], pārstāvji,

ņemot vērā pēc ģenerāladvokāta uzklausīšanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerāladvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir, pirmkārt, par Komisijas 2007. gada 28. novembra Regulas (EK) Nr. 1417/2007 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā (OV L 316, 4. lpp.) spēkā esamību un, otrkārt, par to, kā interpretēt tarifu apakšpozīcijas 3926 90 97, 3304 30 00 un 8214 20 00 kombinētajā nomenklatūrā, kas

ir iekļauta I pielikumā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2006. gada 17. oktobra Regulu (EK) Nr. 1549/2006 (OV L 310, 1. lpp.; turpmāk tekstā — "KN").

2 Šis lūgums ir iesniegts lietā *Pacific World Limited* (turpmāk tekstā – "*Pacific World*") un *FDD International Limited* (turpmāk tekstā — "*FDD*") pret *Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs* (turpmāk tekstā — "*Commissioners*") par mākslīgo nagu komplektu tarifa klasifikāciju.

Atbilstošās tiesību normas

Vispārīgie noteikumi

3 KN ir balstīta uz preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu (turpmāk tekstā — "HS"), ko ir izstrādājusi Muitas sadarbības padome, kura ir kļuvusi par Pasaules Muitas organizāciju, kas izveidota ar starptautisko konvenciju, kura noslēgta 1983. gada 14. jūnijā Briselē un Kopienas vārdā apstiprināta ar Padomes 1987. gada 7. aprīļa Lēmumu 87/369/EEK par noslēgto Starptautisko konvenciju par preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu, kā arī tās grozījumu protokolu (OV L 198, 1. lpp.; turpmāk tekstā — "HS konvencija").

KN

4 KN pirmajā daļā ir ietverti ievada noteikumi. Šīs daļas I sadaļā, kas ir veltīta vispārīgiem noteikumiem, A punktā ar nosaukumu "Vispārīgi kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi" (turpmāk tekstā — "KN vispārīgie noteikumi") ir noteikts:

"[KN] preces klasificē saskaņā ar šādiem principiem:

1. Sadaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti doti tikai ērtības labad; juridiski klasifikāciju nosaka pozīciju ieraksti un sadaļu un nodaļu piezīmes, kā arī tālāk izklāstītie noteikumi, ja vien pozīcijās un piezīmēs nav noteikts citādi.

2. a) [..]

b) Jebkura atsauce uz kādu materiālu vai vielu pozīcijā attiecas arī uz šā materiāla vai vielas sajaukumu vai apvienojumu ar citiem materiāliem vai vielām. Jebkura atsauce uz precēm no noteikta materiāla vai vielas attiecas uz precēm, kas no šā materiāla vai vielas izgatavotas pilnīgi vai daļēji. Preces, kas izgatavotas no vairākiem materiāliem vai vielām, klasificē atbilstīgi 3. noteikumam.

3. Ja, piemērojot 2. noteikuma b) punktu, vai cita iemesla dēļ preces pēc pirmā acu uzmetiena var klasificēt divās vai vairākās pozīcijās, klasifikāciju izdara šādi:

   a) priekšroku dod pozīcijai, kurā ir konkrētāks preces apraksts, nevis pozīcijām, kurās preces apraksts ir vispārīgāks. Ja tomēr katra no divām vai vairākām pozīcijām attiecas tikai uz daļu materiālu vai vielu, kas ietilpst jauktās vai saliktās precēs, vai arī tikai uz atsevišķām sastāvdaļām mazumtirdzniecības komplektos, tad šādas pozīcijas uzskata par vienlīdz konkrētām pat tad, ja kādā no tām preču apraksts ir pilnīgāks vai precīzāks;

   b) ja sajaukumus, saliktas preces, kas izgatavotas no dažādiem materiāliem vai sastāv no dažādiem komponentiem, kā arī preces, kas iesaiņotas komplektos mazumtirdzniecībai, nevar klasificēt atbilstīgi šā noteikuma a) punktam, tās klasificē pēc materiāliem vai sastāvdaļām, kas nosaka preces pamatīpašības, ja vien šo principu iespējams piemērot;

   c) ja preces nevar klasificēt atbilstīgi šā noteikuma a) vai b) punktam, tās klasificē pozīcijā ar lielāko kārtas numuru no vienlīdz pieļaujamām pozīcijām.

   [..]

6. Juridiski preču klasifikāciju pozīciju apakšpozīcijās nosaka apakšpozīciju ieraksti un piezīmes, kā arī iepriekš minētie noteikumi pēc analoģijas, ievērojot, ka salīdzināmas ir tikai viena līmeņa apakšpozīcijas. Piemērojot šo noteikumu, ņem vērā arī atbilstīgo sadaļu un nodaļu piezīmes, ja vien konteksts nenosaka citādi."

5 KN otrajā daļā ir ietverta preču klasifikācija sadaļās, nodaļās, pozīcijās un apakšpozīcijās.

6 VI sadaļā ar nosaukumu "Ķīmiskās rūpniecības un tās saskarnozaru ražojumi" ir ietverta 33. nodaļa ar nosaukumu "Ēteriskās eļļas un rezinoīdi; parfimērijas, kosmētikas un ķermeņa kopšanas līdzekļi". 33. nodaļā ir ietverta pozīcija 3304, kura ir formulēta šādi: "Kosmētikas vai dekoratīvās kosmētikas līdzekļi un ādas kopšanas līdzekļi (izņemot medikamentozos), ieskaitot pretiedeguma un iedeguma līdzekļus; manikīra vai pedikīra līdzekļi". Savukārt apakšpozīcijas 3304 30 00 nosaukums ir "Manikīra un pedikīra līdzekļi".

7 VI sadaļā ir ietverta arī 35. nodaļa ar nosaukumu "Olbaltumvielas; modificētas cietes; līmes; fermenti". 35. nodaļā ir ietverta apakšpozīcija 3506 10 00 ar nosaukumu "Produkti, kas paredzēti izmantošanai kā līmes un līmvielas, safasēti pārdošanai mazumtirdzniecībā kā līmes vai līmvielas, ar tīro masu līdz 1 kg".

8 VII sadaļas nosaukums ir "Plastmasas un to izstrādājumi; kaučuks un tā izstrādājumi". Šajā sadaļā ir ietverta 39. nodaļa ar nosaukumu "Plastmasas un to izstrādājumi". Pēdējā 39. nodaļas pozīcija ir pozīcija 3926 ar nosaukumu "Citādi plastmasas izstrādājumi un izstrādājumi no citiem materiāliem, kas minēti pozīcijās 3901–3914", kurā ir ietverta apakšpozīcija 3926 90 ar nosaukumu "citādi", kurā savukārt ir ietverta apakšpozīcija 3926 90 97, kuras nosaukums arī ir "citādi".

9 XV sadaļā ar nosaukumu "Parastie metāli un parasto metālu izstrādājumi" ir ietverta 82. nodaļa ar nosaukumu "Parasto metālu instrumenti, darbarīki, griešanas rīki, karotes un dakšiņas; to daļas no parastajiem metāliem". 82. nodaļā ir ietverta pozīcija 8214

ar nosaukumu "Citādi griezējizstrādājumi (piemēram, matu griešanas mašīnas, lieli miesnieku naži vai virtuves naži gaļas griešanai, kapājamie naži, papīrnaži); manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (ieskaitot nagu vīles)". Šajā pozīcijā savukārt ir ietverta apakšpozīcija 8214 20 00 ar nosaukumu "manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (ieskaitot nagu vīles)".

Regula Nr. 1417/2007

10 Regulas Nr. 1417/2007 pielikumā ir ietverta trīs veidu preču klasifikācija.

11 Pirmais šajā regulā paredzētais preču veids ir nagu dekorēšanas komplekts, kas ir iesaiņots pārdošanai mazumtirdzniecībā un kurā ir dažādu izmēru mākslīgie plastmasas lējuma nagi, maza līmes tūbiņa, nagu vīlīte, manikīra kociņš un dekoratīvas uzlīmes nagiem. Šī prece ir klasificēta ar KN kodu 3926 90 97 saskaņā ar KN vispārīgo noteikumu 1. punktu, 3. punkta b) apakšpunktu un 6. punktu.

12 Tādējādi šīs regulas pielikumā ir precizēts, ka attiecīgais komplekts, kurā ir dažādi izstrādājumi, ir jāklasificē apakšpozīcijā 3926 90 97 atbilstoši izstrādājumam, kas nosaka komplekta pamatīpašības, proti, mākslīgajiem plastmasas nagiem. Šajā pielikumā ir norāde uz HS 3304 pozīcijas skaidrojumu B punktu, un tajā ir noteikts, ka šāds "komplekts nesatur manikīra izstrādājumus apakšpozīcijas 3304 30 00 izpratnē, jo tie papildus satur mākslīgos nagus, ko pielīmē uz pirkstu nagiem, un tajā nav ietverti manikīra līdzekļi, kas ir roku un dabisko nagu vienkāršai kopšanai un izskaistināšanai [..]".

13 Otrā šajā regulā veiktā klasifikācija attiecas uz vienāda izmēra mākslīgajiem plastmasas lējuma nagiem, kas ir iesaiņoti komplektos un ir paredzēti pielīmēšanai pie dabīgajiem nagiem, izmantojot akrila nostiprināšanas šķīdumu. Saskaņā ar šo pielikumu šie mākslīgie nagi ir jāklasificē kā citādi plastmasas izstrādājumi apakšpozīcijā 3926 90 97 atbilstoši to materiālam un saskaņā ar KN vispārīgajiem noteikumiem Nr. 1 un Nr. 6. Ir arī precizēts, ka minētie mākslīgie nagi nav uzskatāmi par apakšpozīcijā 3304 30 00 klasificētajiem manikīra līdzekļiem to pašu iemeslu dēļ, kādi ir izklāstīti attiecībā uz pirmo preču veidu.

14 Trešais minētajā pielikumā paredzētais izstrādājumu veids ir nostiprināšanas šķīdums, kas ir paredzēts, lai pie dabīgajiem nagiem pielīmētu plastmasas lējuma mākslīgo nagu galiņus, un kas ir pildīts mazās tūbiņās ar uzgaļiem, lai atvieglotu izmantošanu, to neto masai nepārsniedzot 1 kg. Tajā pašā pielikumā ir minēts, ka šis izstrādājums ir klasificēts ar KN kodu 3506 10 00 saskaņā ar KN vispārīgajiem noteikumiem Nr. 1 un Nr. 6, un ir precizēts, ka tas netiek uzskatīts par daļu no pozīcijas 3304 manikīra vai pedikīra līdzekļiem.

HS skaidrojumi

15 Pasaules Muitas organizācija saskaņā ar HS konvencijas 8. panta noteikumiem apstiprina skaidrojumus un klasificēšanas ieteikumus, ko pieņem HS komiteja. Saskaņā ar HS konvencijas 7. panta 1. punktu šīs komitejas uzdevums ir ierosināt šīs konvencijas grozījumus un sagatavot skaidrojumus, klasificēšanas ieteikumus, kā arī citus ieteikumus HS interpretācijai.

16 Skaidrojumu VIII punktā, kas attiecas uz harmonizētās sistēmas interpretācijas vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktu, ir noteikts:

"Preci raksturojošā pazīme atšķiras atkarībā no preces veida. Tā var, piemēram, izrietēt no preces materiāla vai sastāvdaļu rakstura, tās apjoma, daudzuma, svara vai vērtības, vai materiāla nozīmes preces pielietojuma ziņā."

17 HS skaidrojuma par pozīciju 3304 B punktā ir norādīts:

"B. – Manikīra vai pedikīra līdzekļi

Šajā grupā ietilpst nagu pūderi un lakas, šķīdumi nagu lakas noņemšanai, ienadžu šķērītes un citi manikīra un pedikīra līdzekļi.

Šajā pozīcijā neietilpst:

a) medicīniskie līdzekļi, kas paredzēti dažu ādas slimību ārstēšanai, piemēram, krēmi ekzēmas ārstēšanai (Nr. 3003 vai 3004);

b) kāju dezodoranti, kā arī līdzekļi, kas paredzēti dzīvnieku nagu kopšanai (Nr. 3307)."

18 HS skaidrojuma 2. punkts, kas attiecas uz tās pozīciju 8214, ir formulēts šādi:

"Manikīra vai pedikīra komplekti un instrumenti (ieskaitot nagu vīles). Pie šiem instrumentiem var pieskaitīt nagu vīles (taisnas vai saliekamas), lāpstiņas nagu valnīšu atbīdīšanai, nagu virsmas tīrītāju, nažus varžacu apstrādei, skalpeļus varžacu izņemšanai, smailas lāpstiņas ādas nogriešanai vai notīrīšanai ap nagiem, nagu knaibles un nagu griežamās standziņas.

Manikīra vai pedikīra komplekti tiek iepakoti kastēs, maciņos, somiņās utt., un tajos var būt šķēres vai citi priekšmeti, piemēram, nagu pulējamās birstītes un pincetes, kam katram atsevišķi ir pašam sava funkcija."

Pamata lieta un prejudiciālie jautājumi

19 *Pacific World* un *FDD* ir dibinātas Apvienotajā Karalistē un Eiropas Savienībā importē mākslīgo nagu komplektus (saukti arī par "kits"). Tajos parasti ietilpst dažādu izmēru mākslīgo plastmasas nagu komplekts, kas paredzēti pielīmēšanai pie dabīgajiem roku vai kāju nagiem, nostiprināšanas šķīdums, kas īpaši paredzēts, lai piestiprinātu mākslīgos nagus pie dabīgajiem nagiem, un citi piederumi, piemēram, manikīra kociņš un aplikators.

20 *FDD* un *Pacific World* attiecīgi 2005. un 2006. gadā saņēma *Commissioners* izdotu saistošu izziņu par tarifu, kurā mākslīgie nagi un mākslīgajiem nagiem paredzētie izstrādājumi bija klasificēti KN apakšpozīcijā 3304 30 00 kā "manikīra vai pedikīra līdzekļi".

21 Šīs izziņas par tarifu bija pamatotas ar lēmumu, ko 2005. gadā pieņēmusi *VAT and Duties Tribunal* [PVN un nodokļu tiesa], kas kļuvusi par *First-tier Tribunal (Tax Chamber)* [Pirmās instances tiesas Nodokļu palātu] un kas uzskatīja, ka mākslīgie nagi un tiem paredzētais nostiprinošais šķīdums ietilpst KN apakšpozīcijā 3304 30 00, nevis KN apakšpozīcijā 3926 90 90 kā "citādi plastmasas izstrādājumi".

22 Tomēr 2007. gada 4. decembrī *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* tika publicēta Regula Nr. 1417/2007, ar ko mākslīgie nagi un mākslīgo nagu komplekti ir klasificēti KN apakšpozīcijā 3926 90 97 kā "citādi plastmasas izstrādājumi", un mākslīgajiem nagiem paredzētais nostiprinošais šķīdums, ja tas tiek pārdots atsevišķi, ir klasificēts apakšpozīcijā 3506 10 00 kā "produkti, kas paredzēti izmantošanai kā līmes un līmvielas, safasēti pārdošanai mazumtirdzniecībā kā līmes vai līmvielas, ar tīro masu līdz 1 kg".

23 Ņemot vērā šo regulu, *Commissioners* paziņoja *Pacific World* un *FDD* jaunus lēmumus, saskaņā ar kuriem iepriekš minētās saistošās izziņas par tarifu vairs nebija spēkā.

24 Abas attiecīgās sabiedrības šos jaunos lēmumus apstrīdēja *VAT and Duties Tribunal*, jo pareiza pamata lietā aplūkojamo izstrādājumu klasifikācija esot tā, kas izriet no *Commissioners* iepriekš izdotajām saistošajām izziņām par tarifu, un tādējādi Regula Nr. 1417/2007 neesot spēkā tiktāl, ciktāl tā attiecas uz šādu preču klasifikāciju.

25 Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, *First-tier Tribunal (Tax Chamber)* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:

"1) Vai Regula [Nr. 1417/2007] ir spēkā tiktāl, ciktāl ar to atbilstoši KN kodam 3926 90 97 [iepriekš 3926 90 90] ir klasificēti mākslīgie nagi un tādējādi — mākslīgo nagu komplekti, kas ir aprakstīti minētās regulas [pielikumā]?

2) Ja atbilde uz 1) jautājumu ir noliedzoša, vai [KN] ir interpretējama tādējādi, ka tā paredz, ka aplūkotie mākslīgo nagu komplekti ir jāklasificē kā ["manikīra vai pedikīra līdzekļi"] tarifu apakšpozīcijā 3304 30 00 vai kā ["manikīra un pedikīra komplekti un instrumenti (ieskaitot nagu vīles)"] tarifu apakšpozīcijā 8214 20 00?"

Par prejudiciālajiem jautājumiem

26 Uzdodot savus jautājumus, kas ir jāaplūko kopā, iesniedzējtiesa interesējas par Regulas Nr. 1417/2007 spēkā esamību tiktāl, ciktāl mākslīgie plastmasas lējuma nagi un tādējādi šādu mākslīgo nagu komplekti ir klasificēti KN apakšpozīcijā 3926 90 97 kā citādi plastmasas izstrādājumi, kā arī par iespējamo šo komplektu klasificēšanu apakšpozīcijā 3304 30 00 vai apakšpozīcijā 8214 20 00, kas attiecīgi attiecas uz manikīra un pedikīra līdzekļiem un manikīra un pedikīra komplektiem un instrumentiem.

27 No lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu izriet, ka pamata lieta attiecas tikai uz mākslīgo nagu komplektu, kas tiek pārdoti mazumtirdzniecībā un ko importējušas prasītājas pamata lietā, klasifikāciju.

28 Jāatgādina, ka no pastāvīgās judikatūras izriet, ka, lai nodrošinātu tiesisko drošību un lai būtu vieglāk veikt kontroli, izšķirošais kritērijs preču tarifu klasifikācijā parasti ir to objektīvās īpašības un pazīmes, kas ir norādītas KN pozīcijas aprakstā un iedaļas vai nodaļas piezīmēs (it īpaši skat. 2007. gada 18. jūlija spriedumu lietā C-142/06 *Olicom*, Krājums, I-6675. lpp., 16. punkts, kā arī 2008. gada 11. decembra spriedumu apvienotajās lietās C-362/07 un C-363/07 *Kip Europe* u.c., Krājums, I-9489. lpp., 26. punkts).

29 Jāatgādina arī, ka HS skaidrojumi ir svarīgi līdzekļi, lai nodrošinātu vienādu kopējā muitas tarifa piemērošanu, un sniedz noderīgu informāciju tā interpretācijai (skat. 1994. gada 19. maija spriedumu lietā C-11/93 *Siemens Nixdorf*, *Recueil*, I-1945. lpp., 12. punkts; 1997. gada 18. decembra spriedumu lietā C-382/95 *Techex*, *Recueil*, I-7363. lpp., 12. punkts; 2006. gada 27. aprīļa spriedumu lietā C-15/05 *Kawasaki Motors Europe*, Krājums, I-3657. lpp., 36. punkts, un 2010. gada 29. aprīļa spriedumu lietā C-123/09 *Roeckl Sporthandschuhe*, Krājums, I-4065. lpp., 29. punkts).

Par tādu komplektam raksturīgu preci kā pamata lietā aplūkotā prece

30 Šajā gadījumā ir jākonstatē, ka tādi mākslīgo nagu komplekti, kādi tiek aplūkoti pamata lietā un ko veido dažādi izstrādājumi, īpaši dažādu izmēru mākslīgie nagi, līme, manikīra kociņš un aplikators, tieši nav paredzēti ne KN pozīciju tekstā, ne tās sadaļu vai nodaļu piezīmju tekstā.

31 Tādējādi, lai veiktu minēto komplektu klasifikāciju, ir jāpiemēro visi attiecīgie KN vispārīgie noteikumi.

32 Šajā ziņā ir jākonstatē, ka uz šādiem mākslīgo plastmasas lējuma nagu komplektiem attiecas šo noteikumu 3. punkts, jo tie "jāklasificē divās vai vairākās pozīcijās". Tie var atbilst gan pozīcijas 3304 formulējumam, kas attiecas uz "kosmētikas vai dekoratīvās kosmētikas līdzekļiem un ādas kopšanas līdzekļiem (izņemot medikamentozos), ieskaitot [..] manikīra vai pedikīra līdzekļus", gan pozīcijas 3926 formulējumam, kas attiecas uz "citādiem plastmasas izstrādājumiem [..]". KN vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunkts ir piemērojams tad, ja izstrādājumu klasifikāciju nevar veikt, at-

saucoties uz to 3. punkta a) apakšpunktu. Tā tas ir šajā gadījumā, jo neviena vispārīgā vai konkrētā KN pozīcija neattiecas uz tādiem mākslīgo nagu komplektiem, kādi tiek aplūkoti pamata lietā.

33 KN vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktā ir paredzēts, ka preces, kas ir iesaiņotas komplektos mazumtirdzniecībai un ko nevar klasificēt atbilstīgi minēto vispārīgo noteikumu 3. punkta a) apakšpunktam, klasificē pēc sastāvdaļām, kas nosaka preces pamatīpašības, ja vien šo principu iespējams piemērot (skat. iepriekš minētos spriedumus apvienotajās lietās *Kip Europe* u.c., 49. punkts, kā arī lietā *Roeckl Sporthandschuhe*, 33. punkts).

34 Šajā ziņā HS skaidrojumu VIII punktā, kas attiecas uz KN vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktu, ir paredzēts, ka preci raksturojošā pazīme atkarībā no preces veida var izrietēt, piemēram, no preces materiāla vai sastāvdaļu rakstura, tās apjoma, daudzuma, svara vai vērtības, vai materiāla nozīmes preces pielietojuma ziņā. Jākonstatē, kā to ir darījušas ieinteresētās personas, kuras Tiesā ir iesniegušas apsvērumus, ka tādos komplektos, kādi tiek aplūkoti pamata lietā, mākslīgie nagi dominē apjoma un daudzuma ziņā un ka citi izstrādājumi, proti, nagu līme, manikīra kociņš un aplikators, ir papildu izstrādājumi, kas tikai palīdz sasniegt mērķi, kādam prece ir paredzēta. Tādējādi tieši mākslīgie nagi minētajiem komplektiem piešķir to pamatīpašības.

Par mākslīgo plastmasas lējuma nagu klasifikāciju

35 Attiecībā uz tādu mākslīgo nagu klasifikāciju KN, kādi tiek aplūkoti pamata lietā, Regulā Nr. 1417/2007 ir atsauce uz apakšpozīciju 3926 90 97, kas atbilst "citādiem plastmasas izstrādājumiem". Prasītājas pamata lietā kritizē šo klasifikāciju un galvenokārt

apgalvo, ka attiecīgās preces ir jāklasificē pozīcijā 3304 kā "manikīra un pedikīra līdzekļi", jo, pirmkārt, ņemot vērā to ražošanas procesu, tie rodas polimerizācijas reakcijā, kuras laikā vairākas sastāvdaļas tiek sajauktas, un, otrkārt, to vienīgais uzdevums ir izskaistināt rokas un kājas.

36 Kā izriet no šī sprieduma 28. punktā minētās judikatūras, klasifikācija ir jāveic atbilstoši izstrādājuma objektīvajām īpašībām un pazīmēm. Šajā ziņā mākslīgais nags objektīvi ir plastmasas detaļa, kas pēc izmēra izgatavota, lai atbilstu dabīgajam nagam un mainītu tā formu. Tādējādi šādu preču klasificēšana apakšpozīcijā 3926 90 97 kā "citādi plastmasas izstrādājumi" principā šķiet pamatota.

37 Turklāt Regulā Nr. 1417/2007 Komisija, atsaucoties uz HS skaidrojumu, kas attiecas uz tās pozīciju 3304, ir precizējusi, ka mākslīgie nagi netiek uzskatīti par manikīra līdzekļiem, kas ietilpst apakšpozīcijā 3304 30 00, jo tos ir paredzēts piestiprināt pie dabīgajiem nagiem un tie nav manikīra līdzekļi, kas ir paredzēti, tikai lai ārstētu un izskaistinātu rokas un dabīgos nagus. Apvienotās Karalistes valdība atbalsta šo nostāju.

38 Pirmkārt, pozīcijas 3304 tekstā ir paredzēti līdzekļi ādas kopšanai, ieskaitot manikīra vai pedikīra līdzekļus. HS skaidrojumu B punktā, kas attiecas uz tās pozīciju 3304, kā piemēri "manikīra vai pedikīra līdzekļiem" ir norādīti "nagu pūderi un lakas, šķīdumi nagu lakas noņemšanai, ienadžu šķērītes un citi manikīra un pedikīra līdzekļi".

39 Tādējādi ir jākonstatē, ka iepriekš minētos "manikīra un pedikīra līdzekļus" veido vielas, kas var būt dažādās formās, piemēram, pūderi, šķidrumi, ziedes, un kas tiek izmantotas manikīram vai pedikīram, proti, estētiskai aprūpei, kuras mērķis ir izskaistināt rokas vai kājas, it īpaši nagus.

40 Otrkārt, ir jānorāda, ka, lai gan kopējā muitas tarifā atsevišķos gadījumos patiešām ir iekļautas atsauces uz ražošanas procesiem vai uz mērķi, kādam preces ir paredzētas, tajā, lai nodrošinātu tiesisko drošību un lai atvieglotu kontroles veikšanu, parasti, vēlams, tiek izmantoti klasifikācijas kritēriji, kas ir pamatoti ar preču objektīvajām īpašībām un pazīmēm, kuras var pārbaudīt atmuitošanas brīdī (skat. 1976. gada 16. decembra spriedumu lietā 38/76 *Industriemetall LUMA*, *Recueil*, 2027. lpp., 7. punkts, un 1989. gada 25. maija spriedumu lietā 40/88 *Weber*, *Recueil*, 1395. lpp., 14. punkts).

41 No tā izriet, ka preces ražošanas procesi ir izšķirošie tikai tad, ja tie tieši paredzēti tarifu pozīcijā (skat. iepriekš minēto spriedumu lietā *Weber*, 15. punkts).

42 Šajā gadījumā, tā kā nav tarifu pozīcijas un sadaļas vai nodaļas piezīmju par mākslīgajiem nagiem, kādi tiek aplūkoti pamata lietā, saskaņā ar kurām ražošanas process būtu kritērijs, šāds kritērijs neietekmē šo nagu klasifikāciju KN.

43 Šajā ziņā *Pacific World* un *FDD* argumentam, ka mākslīgais nags esot "vienkāršs risinājums nagu lakas aizstāšanai", nevar piekrist. Mākslīgais nags atšķirībā no nagu lakas ir ciets plastmasas priekšmets, kas ir pielīmēts pie dabīgā naga un kas ļauj mainīt tā formu, īpaši pagarinot dabīgo nagu. Turklāt mākslīgo nagu pielīmēšana nekādā ziņā nav nagu, roku vai kāju aprūpe.

44 Tādējādi šāda prece neatbilst manikīra vai pedikīra līdzeklim apakšpozīcijā 3304 30 00.

45 Attiecībā uz klasificēšanu apakšpozīcijā 8214 20 00, ko pakārtoti iesaka *Pacific World* un *FDD*, ir jāuzsver, ka mākslīgo nagu — sastāvdaļu, kas nosaka attiecīgo komplektu pamatīpašības, — nevar uzskatīt par instrumentu pozīcijas 8214 nozīmē.

46 Vispirms ir jānorāda, ka 82. nodaļa, kurā ir ietverta šī pozīcija, ietilpst XV sadaļā ar nosaukumu "Parastie metāli un parasto metālu izstrādājumi". Mākslīgos nagus ražo no plastmasas.

47 Prasītāju pamata lietā argumentam, ka no KN angļu valodas versijas izrietot, ka apakšpozīcijas 8214 20 00 formulējumā tieši nav paredzēti manikīra vai pedikīra "instrumentu" komplekti, nevar piekrist.

48 Saskaņā ar pastāvīgo judikatūru, pirmkārt, Savienības tiesību normas formulējums vienā no valodu versijām nevar būt šīs normas vienīgais interpretācijas pamats vai tam šajā sakarā nevar piešķirt prioritāru nozīmi salīdzinājumā ar citām valodu versijām. Otrkārt, Savienības dokumenti dažādās valodās ir jāinterpretē vienveidīgi, un tādēļ gadījumā, ja starp šiem dokumentiem dažādās valodās ir atšķirības, attiecīgā tiesību norma ir jāinterpretē atbilstoši tā tiesiskā regulējuma vispārējai jēgai un mērķim, kura sastāvdaļa tā ir (skat. 2011. gada 5. maija spriedumu apvienotajās lietās C-230/09 un C-231/09 *Kurt und Thomas Etling* u.c., Krājums, I-3097. lpp., 60. punkts un tajā minētā judikatūra).

49 Šajā ziņā ir jāatsaucas uz HS skaidrojuma par tās pozīciju 8214 2. punktu, kurš attiecas tieši uz instrumentiem, kurus var iekļaut manikīra vai pedikīra komplektos, piemēram, nagu vīli, nagu griežamajām standziņām vai nagu virsmas tīrītāju.

50 Ņemot vērā šīs norādes, mākslīgo nagu komplektus, kādi tiek aplūkoti pamata lietā un kuros, kā ir norādīts šī sprieduma 30. punktā, ietilpst dažāda izmēra mākslīgie nagi un līme, nevar uzskatīt par manikīra vai pedikīra "instrumentu" komplektiem apakšpozīcijas 8214 20 00 nozīmē.

51 Jāsecina, ka mākslīgo nagu nevar klasificēt ne apakšpozīcijā 3304 30 00 kā "manikīra un pedikīra līdzekļus", ne apakšpozīcijā 8214 20 00 kā "manikīra un pedikīra komplektus un instrumentus", bet, ņemot vērā to objektīvās īpašības un pazīmes, tas ietilpst apakšpozīcijā 3926 90 97 kā "citādi plastmasas izstrādājumi". Tādējādi saskaņā ar KN vispārīgo noteikumu 3. punkta b) apakšpunktu tādi mākslīgo nagu komplekti, kādi tiek aplūkoti pamata lietā, ir jāklasificē apakšpozīcijā 3926 90 97.

52 Ņemot vērā iepriekš izklāstītos apsvērumus, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka Regula Nr. 1417/2007 ir spēkā tiktāl, ciktāl tās pielikumā aprakstītie mākslīgie nagi un tādējādi arī mākslīgo nagu komplekti tajā ir klasificēti KN apakšpozīcijā 3926 90 97.

Par tiesāšanās izdevumiem

53 Attiecībā uz pamata lietas dalībniekiem šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēto lietas dalībnieku izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (septītā palāta) nosprież:

Komisijas 2007. gada 28. novembra Regula (EK) Nr. 1417/2007 par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā ir spēkā tiktāl, ciktāl tās pielikumā aprakstītie mākslīgie nagi un tādējādi arī mākslīgo nagu komplekti tajā ir klasificēti apakšpozīcijā 3926 90 97, kas ir paredzēta kombinētajā nomenklatūrā, kura ir iekļauta Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2006. gada 17. oktobra Regulu (EK) Nr. 1549/2006, I pielikumā.

[Paraksti]